

お お た 太田インフォルマ 2025年4月10日号 お お た し こく さい こう り ゅ う き ょ う かい 太田市国際交流協会

ぎょうせい ほうた げん こん づらん
行政情報多言語閲覧サービス
『カタログポケット』
こうほう 広報おたが 10 か国語で読めます



太田インフォルマ2025年4月10日号(やさしい日本語版)
P1. 行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」で広報おたが10か国語で読めます・ブラジリアンデー・ジャパン群馬2025・ごみの出し方の外国語版パンフレットがあります・無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」
P2. こども広場「Bのくに」利用割引券・福祉医療の手続きは電子申請が便利です・国保加入&脱退届出を忘れずに・証明書の取得はコンビニで!!
P3. ウィッグ等購入費を助成 必要書類が変更になりました・4~5月の無料法律相談・外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー
*折り込みチラシ:
✓外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間・災害時言語ボランティア募集中✓令和7年度 外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援事業✓太田警察署からのお知らせ「ルールを守って、安全運転」「あなたのまちの交番&駐在所」

ぶら じ り あ ん で - じ ゃ ぱ ん ブラジリアンデー ジャパン 群馬 2025

日 ち: 2025年4月26日(土)、27日(日)

ば し ょ お お た し う ん ど う こ う え ん じ ゅ う し ょ お お た し い づ か ち ょ う
場所: 太田市 運動公園 (住所: 太田市飯塚町 1059-1)

わからないことを聞くとこ: PROMOTION BRASIL ☎0276-57-8629

に ほん
日本とブラジル
が い こ う かん け い
外交関係が始まってから130年

に ゅ う じ ょ う り ょ う
入場料: 0 円

だ か た が い こ く ご ば ん ば ん ふ れ っ と ごみの出し方の外国語版パンフレットがあります

れ い わ ね ん ど か て い し ゅ う し ゅ う よ て い ひ ょ う か て い わ か た だ か た そ だ い ひ ん も く
令和7年度の「家庭ごみの収集 予定表」、「家庭ごみの分け方と出し方」と「粗大ごみ品目 および
し ょ り り ょ う き ん い ち ら ん ひ ょ う せ い そ う じ ぎ ょ う か し ゐ ん か が い こ く じ ゐ ん し ゐ ん そ う だ ん ま ど ぐ ち
処理料金 一覧表」は、「清掃事業課」「市民課」と「外国人市民相談窓口ワンストップセンター」にあります。
ほ う め い ぺ ー じ に も 載 っ て い ま す。【言語: 日本語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語】

〈家庭ごみの収集予定表〉〈家庭ごみの分け方と出し方〉〈粗大ごみ品目および処理料金一覧表〉



〈わからないことを聞くとこ〉 せい そ う じ ぎ ょ う か ☎ 0276-31-8153



お り ょ う ぶ ん べ つ あ ぶ り 無料「ごみ分別アプリ」

このアプリは、●ごみの出し方や 正しい分別方法、●収集日を知らせます。
ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語でも 確認できます。



← Android「Google Play」

iOS「App Store」→



ど う が し げ ん 動画「まぜればごみ わければ資源」

お お た し こ う し き
太田市公式YouTube チャンネル → → → → →



に ほん ご お お た い ん ぶ お る ま お お た し や く し ょ か い が い こ く じ ゐ ん し ゐ ん そ う だ ん ま ど ぐ ち
やさしい日本語の太田インフォルマがあるところ 太田市役所(1階) 外国人市民相談窓口 ワン

た ぶ ん か き ょ う せ い お お た お お た ば い せ つ し ょ お お た ね ん き ん じ ゅ し ょ お お た ゆ び ん ぎ ょ う お じ ま ち ょ う しゃ
ストップセンター、多文化共生センターおた、イオンモール太田、太田警察署、太田年金事務所、太田郵便局、尾島庁舎、
が く し ゅ う ぶ ん か ぎ ょ う せ い し ゃ かい き ょ う い く そ う ち ょ う に っ た ぶ ん か かい かん
学習文化センター、行政センター、社会教育総合センター、新田文化会館(エアリス)、
お お た び じ ゅ つ かん と し かん け けん や ぶ づ か ば ん ち ょ う ぶ ん か
ハローワーク太田、美術館・図書館、保健センター、数塚本町文化ホール(カルトピア)など

お お た し や く し ょ こ く さい か こ く さい こう り ゅ う き ょ う かい お お た し は ま ち ょ う お お た し や く し ょ
太田市役所 国際課・国際交流協会 〒373-8718 太田市浜町 2-35 (太田市役所)
☎0276-47-1908 & 0276-48-1001 / FAX: 0276-48-1012 / Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp



ホームページ



Facebook

こども広場『Bのくに』利用割引券

割引券がほしい人は、申し込んでください。

当てはまる子ども：太田市に 住んでいる(住所がある) 生後6ヵ月～小学校3年生

※保護者(お父さん・お母さんなど)の 同伴(子どもと 一緒に行くこと)が 必要です。

利用料(割引後)：子ども1人 200円

配布場所(申し込むところ)：子育てそだん課(市役所3階30番)、総合案内(市役所1階)、

児童センター、児童館、こども館、東 サービスセンター、西 サービスセンター

申込み方法：割引券を 配布している場所に 申込書が あります。

それを 書いてください。配布場所が お休みの日は 申し込むことは できません。

申込書は、1枚で1家族分です。1回に1日分だけ申し込むことができます。

〈わからないことを聞くとこ>子育てそだん課(市役所3階30番) ☎0276-47-1911



福祉医療の手続きは電子申請が便利です。

福祉医療費受給資格者証(ピンクカード)の手続き(一部)ができます。

スマートフォンなどから、申請してください。

いつでも、どこでも 利用できる 電子申請(オンライン申請)を 使ってください。

申請できる 手続き：住所や 保険の変更の手続き、再交付などの手続き

〈わからないことを 聞くとこ>医療年金課(市役所1階12番) ☎0276-47-1940



福祉医療費受給資格者証			
申請者氏名	XXXXXXXXXXXX		
受給者氏名	XXXXXXXXXXXX		
住所	〒111-0000 東京都千代田区千代田		
氏名	姓	名	生年月日
姓	水田	花子	1990年01月01日
名	11月 1日		
住所	〒111-0000 東京都千代田区千代田		
氏名	姓	名	生年月日
姓	水田	花子	1990年01月01日
名	11月 1日		

国保加入・脱退届出を忘れずに

自分でお店などを持っている人や、会社の保険に入っていない人(農業なども)は、国民健康保険(国保)に入ってください。14日間が過ぎる前に手続きをしてください。(14日間を過ぎてしまっても、必ず手続きをしてください。)



●仕事を辞めた時など、会社の保険を喪失(やめる)する時→ 加入します(入ります)

※社会保険をやめた日から国保税(保険の税金)を払います。

持っていくもの：社会保険離脱(喪失)証明書、本人確認ができるもの(在留カード、運転免許証など)、

マイナンバー(通知)カード、国保税の支払いに口座振替を利用する人：銀行のキャッシュカード

はい 入る手続き

→ 郵送



電子



●他の健康保険(社会保険など)に入った時→ 脱退します(やめます)

※家族の分も手続きをしてください。手続きをしないと、国保税を払い続けることになります。

他の保険に入ったあとに病院などで国保の保険証を使うと、国保の分の医療費を返すことになります。

持っていくもの：国民健康保険証と社会保険などの保険証(または資格確認書・資格情報のお知らせ)、

本人確認ができるもの(在留カード、運転免許証など)、マイナンバー(通知)カード

やめる手続き

→ 郵送



電子



〈わからないことを聞くとこ> 国民健康保険課(市役所1階16番) ☎0276-47-1825

証明書の取得はコンビニで!! マイナンバーカードを使うと、証明書などがコンビニで取れます。

時間：6:30~23:00

取れるもの：住民票の写し、印鑑登録証明書、所得・課税証明書、戸籍謄本・抄本、戸籍の附票の写し

〈わからないことを 聞くとこ> 情報管理課(市役所2階28番) ☎0276-47-1814



ウィッグ等購入費を助成 必要書類が変更になりました



2025年4月から 指定の証明書がなくとも 申請を することができます。

がん治療を していることが わかる書類（※）を 持ってきてください。

※または がん治療をしていたことがわかる書類

＜当てはまる人＞下の①から⑥の全てが当てはまると受けられます。

- ① 太田市で住民登録をしている人。
- ② (申込日に) 1年か、それより長く太田市に住民登録をしている
- ③ がん治療を受けた、またはがん治療を今受けている
- ④ がん治療で髪の毛が抜けた、または乳房を取る手術を受けた。
- ⑤ ウィッグや乳房補整具を買った
- ⑥ 太田市の税金を滞納していない (払う税金を全部払っている)

助成内容: ウィッグ・乳房補整具の購入費 (*ウィッグや補整具本体だけです。付属品、ケア用品、送料、文書料は助成されません。)

助成額: ウィッグ3万円まで、乳房補整具1万円まで (それぞれ1人1回) ※買った日から1年を過ぎる前に申し込みます。

申し込み方法: 必要な書類を持って、各保健センターに来てください。(もし来られない場合は、電話してください)

※申込書は各保健センターと、太田市ホームページにあります。



わからないことを聞くとこ: 健康づくり課 ☎ 0276-46-5115

法律 (みんなが守る日本のルール) 相談 0円です。日本語だけです。相談できる日にち、時間、場所は変わるかもしれません。

場所・申込み	日にち	時間	当てはまる人
市民そうだん課 (市役所3階38番) ☎0276-47-1897	4月16日(水)	9:30~12:00	●太田市に住んでいる人 ●太田市で仕事をしている人
	4月19日(土)		
	4月30日(水)		
	5月14日(水)		
	4月24日(木)	13:30~16:00	※電話をして、相談したい日を 決めてください。 2週間前から決められます。 相談時間: 20分
福祉会館(社会福祉協議会) (太田市飯塚町1549) ☎0276-46-6208	5月8日(木)	9:30~12:00 13:30~16:00	
	4月21日(月)	13:00~16:00	

外国人市民相談窓口ワンストップセンター 市役所1階 (ヤマザキショップのとなり)

市役所のこと(税金、市や県のアパート、書類を出すなど)をお手伝いします。機械での通訳もできます。

曜日・時間	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
9:00~11:30	ポルトガル語・英語	スペイン語・中国語		スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語
13:00~16:00	スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語・ローワークおた		ポルトガル語・英語	

オンライン通訳 (下の17言語に対応) 上の窓口の時間に 使うことができます。

ポルトガル語・ベトナム語・英語・フィリピン語・中国語・インドネシア語・スペイン語・ヒンディー語・
ネパール語・韓国語・ミャンマー語・タイ語・フランス語・ロシア語・クメール語・マレーシア語・ウクライナ語

出生届・児童扶養手当(1人で子どもを育てている)・生活保護(生活にとても困っている)の相談の人

⇒ ⇒ ⇒ 早い時間に 来てください。

〈わからないことを 聞くとこ〉 太田市役所 ☎0276-47-1111 (代表) / 太田市国際交流協会 ☎0276-48-1001

月曜日~金曜日 8:30~12:00 / 13:00~17:00 ※年末年始(12月29日~1月3日)・祝日は 休みです。



に ち ょ う び し ゅ く じ つ と く べ つ や す ひ き ゅ う び ょ う き と き び ょ う い ん
日曜日と祝日（特別な お休みの日）に 急に 病気になる時のための 病院
 ● 37.5℃以上の熱がある ● 苦しい(咳など) 時は、病院の外から電話してください。

ひ 日	ないよう 内容（詳しくは下へ）	びょういん 病院の名前	でんわばんごう 電話番号
が 4月20日 に ち (日)	内科・小児科	鈴木医院 すすきいん（新田早川町 につたはやかわちょう）	0276-56-7876
	内科	くろいわ内科呼吸器科 ないかこきゅうきかクリニック（上田島町 かみたじまちょう）	0276-32-9618
	整形外科	荻野整形外科 おぎのせいけいげかクリニック（南矢島町 みなみやじまちょう）	0276-38-0867
が 4月27日 に ち (日)	小児科・内科	喜多村 きたむらクリニック（東本町 ひがしほんちょう）	0276-26-1000
	内科・皮膚科・泌尿器科	川田 かわだクリニック（由良町 ゆらちょう）	0276-33-7755
	耳鼻咽喉科	八幡 はちまんクリニック（八幡町 はちまんちょう）	0276-20-2220
が 4月29日 か (火)	内科	五十嵐医院 いがらしいいん（大原町 おおはらちょう）	0277-78-2405
	内科	さわのクリニック（牛沢町 うしざわちょう）	0276-60-5050
	眼科	馬場医院 ばばいいん（高林東町 たかはやしひがしちょう）	0276-38-0220
が 5月3日 と (土)	外科・内科・小児科	高沢胃腸科外科 たかざわいちょうかげか（新井町 あらいちょう）	0276-45-1133
	内科・外科	くつなクリニック（由良町 ゆらちょう）	0276-60-4475
	整形外科	石井整形外科医院 いしいせいけいげかいいいん（藪塚町 やぶづかちょう）	0277-78-0211
が 5月4日 に ち (日)	内科・小児科	いやさかりゾートクリニック（本町 ほんちょう）	0276-56-9585
	内科・リウマチ科	あおぞら内科 ないかりウマチ科かクリニック（新道町 しんどうちょう）	0276-55-2590
	整形外科	小暮整形外科 こぐれせいけいげか（高林北町 たかはやしきたちょう）	0276-55-3017
が 5月5日 げつ (月)	小児科	なないろこどもクリニック（龍舞町 りゅうまいちょう）	0276-55-5568
	内科	大沢医院 おおさわいいん（新田木崎町 につたぎざきちょう）	0276-56-7369
	眼科	太田中央眼科 おおたちゅうおうがんか（由良町 ゆらちょう）	0276-31-6226
が 5月6日 か (火)	内科・小児科	太田西部診療所 おおたせいぶしんりょうじょ（米沢町 よねざわちょう）	0276-32-0301
	内科	春日医院 かすがいいん（本町 ほんちょう）	0276-22-2257
	整形外科・内科	とうもう整形外科 せいけいげかクリニック（東金井町 ひがしかないちょう）	0276-20-2500

【内科】薬で治す 【小児科】こども 【整形外科】体を動かして痛くなった
 【皮膚科】肌 【泌尿器科】尿など 【耳鼻咽喉科】耳や鼻、喉など
 【眼科】目 【外科】手術ができる 【リウマチ科】関節（骨と骨の間）が痛い



※病院は変わることがあります。※急ぎでない時は、平日（普通の日）に病院へ行ってください。

きゅうきゅうして いびょういん きゅう びょうき びょういん びょうき
救急指定病院（急な病気のための病院） どの病気が 診られる 医者が いるかは 電話（☎0276-45-7799）してください。

●太田記念病院 ☎0276-55-2200 ●本島総合病院 ☎0276-22-7131 ●堀江病院 ☎0276-38-1215
 ●147太田中央総合病院 ☎0276-37-2378 ●城山病院 ☎0276-46-0311 ●宏愛会第一病院 ☎0277-78-1555

へいじつ やかん きゅうびょうしんりょうじょ ないか しょうにか へいじつ ふつう ひ よる きゅう びょうき とき
平日夜間 急病診療所（内科小児科）（平日（普通の日）の夜に 急な病気になる時）

おおたし けいけん かい いだいちょう
 太田市保健センター1階（飯田町818） ☎0276-60-3099 ※祝日（特別な 休みの日）と 年末年始（12月29日～1月3日）は 休みです。
 月曜日～土曜日 18:45～21:45 ※時間が 変わることがあります。軽い 病気の時だけ 来てください。電話で どの先生（内科小児科）が いるか 聞いてください。

きゅうじつ し か しんりょう にちようび しゅくじつ とくべつ やす ひ ねんまつねんし が につ にち が がつみつか は いた とき
休日歯科診療（日曜日、祝日（特別な 休みの日）、年末年始（12月29日～1月3日）に 歯が 痛くなった時）

おおたにつたし か い し かいがん し やくしよ
 太田新田歯科医師会館（市役所の となり） 10:00～13:00 ☎0276-45-7320

は ろ わ く
ハローワークおおた 外国人 出張 行政 相談コーナー

りれきしよ しごと さが ひつよう しよるい つく ひと き
 履歴書（仕事を 探すのに 必要な書類）を 作りたい人などは 来てください。

か よう び
火曜日 13:00 - 16:00 ※祝日と年末年始は 休みです

ばしよ がいこくじん し みる そうだんまどぐち おおたし やくしよ かい
場所：外国人 市民相談窓口 ワンストップセンター（太田市役所 1階）



〈わからないことを 聞くところ〉ハローワークおおた ☎0276-46-8609（43#）